

**In the Name of Allah, the Beneficent,
the Merciful**

Forty traditions on the Ghadir

Translated by:

Maryam Alizadeh

Forty traditions on the Ghadir/Translated by Maryam Alizadeh.- Qum: Ansariyan, 2009=1388.

96 P.

ISBN: 978-964-219-065-2

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیما.

۱. اربعینات - قرن ۱۴،

الف. علیزاده، مریم، مترجم.

ع ۸ب ۱۴۳/۹ BP

۱۳۸۸

۲. غدیر خم - احادیث.

ب. عنوان.

۲۹۷/۲۱۸

شماره کتابشناسی ملی: ۳۵۴۰۵۷۱

چهل حدیث در غدیر

FORTY TRADITIONS ON THE GHADIR

Translator: Maryam Alizadeh

First Edition 2009 – 1430 – 1388

Sadr Press

Pages: 96

Copies: 2000

Size: 145 x 210 mm

ISBN: 978-964-219-065-2

ALL RIGHTS RESERVED AND RECORDED FOR THE PUBLISHER



ANSARIYAN PUBLICATIONS

22, Shohada St.,

P.O. Box 187 - Qum

Islamic Republic Of Iran

Tel: 00 98 251 7741744 Fax: 7742647

Email: ansarian@noor.net & Int_ansarian@yahoo.com

www.ansariyan.org & www.ansariyan.net

Introduction

It was in the tenth year of Hijra. Muslims having finished the ceremony of Haj along with the Holy Prophet of Islam, Muhammad (peace be upon him), which was called *Hajjatul Wida*, the farewell Haj, were returning to the Holy city of the Prophet, Medina.

When Prophet's caravan arrived at the territory of Rabeq, 3 miles away from Johfa, which is the gathering point of the pilgrims, the arch Angel Gibraeel came down to the Prophet (Peace be upon him) in a place called "Ghadir khom" carrying the following verse:

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ
يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ

“O Messenger! Proclaim (the Message) which has been sent down to you from your Lord. And if you do not, then you have not conveyed His Message. Allah will protect you from mankind.....”

Surah Al- Maidah, verse:67

Forty traditions on the Ghadir

The order of dismounting was issued for all the caravans. All the pilgrims stayed there. By noon, the weather was scorchingly hot. The Holy Prophet (Peace be upon him) offered the Noon Prayer along with the congregation. After that, as people surrounded him from everywhere, he settled on to a high spot which was made by the shackles of camels and rendered a public sermon with an audible tone and said:

"Oh, People! Time is imminent that I answer the call of time and take eternal leave from you. I am accountable and you are responsible..."

Then he explained some valuable advises and commanded: "I leave two valuable things among you; one of them is the Book of God (the holy Qur'an) and the other is my clan. These two will never be separated from each other. Oh people! Do not take lead over the Qur'an and my clan and in the stage of performance, don't be negligent. If you do so, you will be perished."

At this moment, he held the hand of Imam Ali (Peace be upon him), raised him and introduced him to all of the people who were there and then said:

Forty traditions on the Ghadir

Then the Messenger of Allah continued: "Do I not have more right over the believers than what they have over themselves?" People cried and answered: "Yes, O' Messenger of God." Then Prophet (PBUH) held up the hand of Ali and said: "Whoever I am his leader Mawla), Ali is his leader (Mawla). O' God, love those who love him, and be hostile to those who are hostile to him."".

مَنْ كُنْتُ مَوْلَاهُ فَهَذَا عَلَيَّ مَوْلَاهُ اللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالَاهُ وَ عَادِ مَنْ عَادَهُ وَ...

Then the Angle of Revelation (Gabreal) came down and carried the verse of:

الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ .

"Today I have perfected your religion and completed my bounty upon you, and I was satisfied that Islam be your religion." (Qur'an 5:3)

And that day became immortal and epic –making in the history of Islam. Yes, Ghadir was recognized as the day of immortal epic, guardianship, Imamate, executorships, brotherhood, the day of valour and bravery, moral heroism, protection, satisfaction and clarity. The day of blessing, thanks giving(to God),

Forty traditions on the Ghadir

congratulation and felicitation, delight and joy; the day of dedication of present, promise and agreement, renewal of friendly relations; the day of completion of religion and proclamation of legitimacy; The day of driving of Satan; the day of introducing of the way and guidance; the day of experiment, hopelessness of enemy and hopefulness of the friend; and in short, it is the day of Islam and Qur'an and family and a day in which real followers of life-giving school of Islam honour and congratulate each other.

It is anecdotal from Hadith traditions that our Holy Imams (Peace be upon them) celebrated that day and they had special ceremonies to mark this day, something may be similar to Nourooz celebrations of Iranians.

It is narrated by Fiaz ibnu Mohammad Toosi that the day of Ghadir he arrived in the presence of eighth Imam (Imam Reza, Peace be upon him). He saw that a group of special guests were at the presence of Imam Reza and the holy Imam invited them for "Iftar"(a religious ceremony to break one's fast) at his home.

Forty traditions on the Ghadir

Also he sent food, clothes, shoes, rings and many other presents to their homes and they were delightful, joyous mood. Imam described excellences of that day (Ghadir-e-khum) to them¹.

In another Hadith, it is narrated that: One day during the rule of Imam Ali, peace be up him, Friday and Ghadir feast fell on the same day. Imam Ali read a lengthy sermon and then said: "When this assembly finishes, all of you will return to your homes. God has mercy on you, Share the blessings with your family and friends. Thank God for this blessing that he has bestowed upon you. Do associate with family so that the Lord helps you more. Do favors to friends that the Lord makes your friendship permanent. May Lord reward you in manifolds. You will not find another blessing similar to this [day of Ghadir] in other days.

Showing kindness will bring you forgiveness of God and His kindness. Share from the gifted wealth with your brothers and family, as much as you can on this day.

¹ - Baharol anvar, 97: 112, number of Hadith 8.

Forty traditions on the Ghadir

Keep your face always smiling. When you meet each other, share rejoices and thanks God for His blessings. Go and do a lot of favours to those who have pinned their hopes on you. And be generous to share your food and dish with your inferiors. Put in to practice this uniformity and equality as much as possible, as the reward of a coin given in charity is equal to thousand coins on this day.

The God has placed fasting as an recommended deed (of certain religious percepts) and has promised big reward for it.

If somebody respond to the need of his brothers before they ask for it and do favour with desire and delight, his reward will be the same as if he fasted this day or has spent the night with worship till the morning. And one who gives Iftar (breaking one's fast) to a fasting person, it is like this that he has given Iftar to a group of people.

When you meet each other greet with Salam, shake hands and congratulate the blessing that has been given to you by the Lord. These words must be sent to those

Forty traditions on the Ghadir

who are not present and do not hear by those who are present and listen.

Rich must support the vulnerable and the powerful must support the weak. The holy Prophet (peace be up on him) has commanded me these things.”²

The Imam (peace be up on him) said this in his Friday sermon and every day Friday became the day remembering this great feast. Later Imam came to the home of Imam Hussein. They prepared food to those needy and others. Imam’s followers returned to their families with his gifts.³

We hope the day will come when all Muslims, especially Muslims in Iran, mark the day of feast as the biggest feast of themselves and honor this day in the way which is necessary and appropriate.

2 -The translation of this tradition till here is from Mohammad-Reza Hakimi which has been taken from "Hamase Ghadir"; page 71.

³ -Baharolanvar 97 : 117

Forty traditions on the Ghadir

غدیر در قرآن

الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا.

مائده: ۳.

امروز (روز غدیر خم) دین شما را به حد کمال رساندم و نعمتم را بر شما تمام کردم و اسلام را بعنوان دین برای شما پسندیدم.

Ghadir in the Qur'an

Today (the day of Ghadir khum) I have perfected your religion for you and I have completed my blessing up on you and I have recognized Islam as your religion.

Surah Al-Ma'idah:3.

First chapter:

The position of Ghadir feast

In Islam



عید خلافت و ولایت

رَوَى زِيَادُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ:

دَخَلْتُ عَلَى أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقُلْتُ: لِلْمُسْلِمِينَ عِيدٌ غَيْرَ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَالْفِطْرِ
وَالْأَضْحَى؟

قَالَ: نَعَمْ، الْيَوْمُ الَّذِي نَصَبَ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

مصباح المنتهجد: ۷۳۶.

زیاد بن محمد گوید:

بر امام صادق علیه السلام وارد شدم و گفتم: آیا مسلمانان عیدی غیر از عید
قربان و عید فطر و جمعه دارند؟ امام علیه السلام فرمود:
آری، روزی که رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم امیر مؤمنان علیه
السلام را (به خلافت و ولایت) منصوب کرد.

[1] The feast of Caliphate and Guardianship

Ziad ibnu Muhammad said:

I came to Imam Sadeq (Peace be up on him) and asked:

‘Do Moslems have any other feast other than Eid ul qurban, Eid ul Fitr and Fridays?’

Imam (peace be up on him) replied: ‘Yes, the day in which the Messenger of God (peace be upon him) appointed the commander of the faithful (Imam Ali) to the caliphate and guardianship.’

"Misbahul Mutehajjid-736"

برترین عید امت

قال رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

يَوْمُ غَدِيرِ حُمٍّ أَفْضَلُ أَعْيَادِ أُمَّتِي وَهُوَ الْيَوْمُ الَّذِي أَمَرَنِي اللَّهُ تَعَالَى ذِكْرَهُ فِيهِ
يَنْصُبُ أَخِي عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ عَلِمًا لِأُمَّتِي، يَهْتَدُونَ بِهِ مِنْ بَعْدِي وَهُوَ الْيَوْمُ
الَّذِي أَكْمَلَ اللَّهُ فِيهِ الدِّينَ وَأَتَمَّ عَلَى أُمَّتِي فِيهِ النُّعْمَةَ وَرَضِيَ لَهُمُ الْإِسْلَامَ
دِينًا.

امالی صدوق: ۱۲۵، ح ۸.

رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم فرمود:

روز غدیر خم برترین عیدهای امت من است و آن روزی است که خداوند
بزرگ دستور داد؛ آن روز برادرم علی بن ابی طالب را به عنوان پرچمدار (و
فرمانده) امت من منصوب کنم، تا بعد از من مردم توسط او هدایت شوند، و آن
روزی است که خداوند در آن روز دین را تکمیل و نعمت را بر امت من
تمام کرد و اسلام را به عنوان دین برای آنان پسندید.

[2] The Greatest feast of the community

The Messenger of God (peace be up on him) said:

The day of Ghadir khom is the most superior feast of my ummah and it is the day in which the Great Lord commanded me to appoint my brother, Ali ibnu Abi Talib as the guide and leader of my community so that people be guided by him after me. And it is the day in which the Lord perfected the religion and completed his blessing to my nation and selected Islam as their religion.

Amali of sheikh Sadoq, p. 125, number of tradition 8

عید بزرگ خدا

عَنْ الصَّادِقِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ:

هُوَ عِيدُ اللَّهِ الْأَكْبَرُ، وَمَا بَعَثَ اللَّهُ نَبِيًّا إِلَّا وَتَعَيَّدَ فِي هَذَا الْيَوْمِ وَعَرَفَ حُرْمَتَهُ
وَأَسْمُهُ فِي السَّمَاءِ يَوْمَ الْعَهْدِ الْمَعْهُودِ وَفِي الْأَرْضِ يَوْمَ الْمِيثَاقِ الْمَأْخُوذِ
وَأَجْمَعُ الْمَشْهُودِ.

وسائل الشيعه، ۵: ۲۲۴، ح ۱.

امام صادق عليه السلام فرمود:

روز غدیر خم عید بزرگ خداست، خدا پیامبری مبعوث نکرده، مگر
اینکه این روز را عید گرفته و عظمت آن را شناخته و نام این روز در
آسمان، روز عهد و پیمان و در زمین، روز پیمان محکم و حضور
همگانی است.

Forty traditions on the Ghadir

[3] The Great divine feast

Imam Sadiq (peace be up on him) said:

The day of Ghadir khom is the day of great feast of God. All the Prophets appointed by God Almighty celebrated this day and has recognized its dignity. And its name is covenant and treaty in the heaven and allegiance and participation of people on the earth.

Vasaele Shia , 5 :224 , number of tradition 1

عید ولایت

قيل لَأَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

لِلْمُؤْمِنِينَ مِنَ الْأَعْيَادِ غَيْرِ الْعِيدَيْنِ وَالْجُمُعَةِ؟

قال: نَعَمْ لَهُمْ مَا هُوَ أَعْظَمُ مِنْ هَذَا، يَوْمٌ أَقِيمَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَعَقَدَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ الْوِلَايَةَ فِي أَعْنَاقِ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ يَغْدِيرُ خُمًّا.

وسائل الشيعة، ۷: ۳۲۵، ح ۵.

به امام صادق علیه السلام گفته شد:

آیا مؤمنان غیر از عید فطر و قربان و جمعه عید دیگری دارند؟ فرمود: آری، آنان عید بزرگتر از اینها هم دارند و آن روزی است که امیرالمؤمنین علیه السلام در غدیر خم بالا برده شد و رسول خدا مسأله ولایت را بر گردن زنان و مردان قرار داد.

Forty traditions on the Ghadir

[4] The feast of guardianship

Imam Sadeq (peace be up on him) was once asked:

‘Do Muslims have any other feast other than Eid ul Fitr, Qurban and Fridays?’

He replied: ‘Yes, they have a feast bigger than these feasts and it is a day in which the commander of the faithful was elevated and the Messenger of God (peace be up on him) placed the responsibility of Guardianship (wilayat) upon the shoulders of men and women.’

"Vasaele Shié , 7 : 325 , number of tradition 5"



روز تجدید بیعت

عَنْ عَمَّارِ بْنِ حَرِيْزٍ قَالَ:

دَخَلْتُ عَلَيَّ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي يَوْمِ الثَّامِنِ عَشْرٍ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ فَوَجَدْتُهُ صَائِمًا فَقَالَ لِي: هَذَا يَوْمٌ عَظِيمٌ عَظَّمَ اللَّهُ حُرْمَتَهُ عَلَيَّ الْمُؤْمِنِينَ وَأَكْمَلَ لَهُمْ فِيهِ الدِّينَ وَتَمَّمَ عَلَيْهِمُ النَّعْمَةَ وَجَدَدَ لَهُمْ مَا أَخَذَ عَلَيْهِمْ مِنَ الْعَهْدِ وَالْمِيثَاقِ.

مصباح المتهجد: ٧٣٧.

عمار بن حریز گوید:

روز هجدهم ماه ذیحجه خدمت امام صادق علیه السلام رسیدم و آن حضرت را روزه یافتم. امام به من فرمود: امروز، روز بزرگی است، خداوند به آن عظمت داده و آن روز دین مؤمنان را کامل ساخت و نعمت را بر آنان تمام نمود و عهد و پیمان قبلی را تجدید کرد.

[5] The day of renewal of Allegiance

Ammar ibnu Hareez said:

On the eighteenth day of Dhul Haj (Twelfth Arabic lunar month) I came to Imam Sadeq (peace be up on him) and found him fasting. He told me: ‘Today is a great day, God made it great as He perfected His religion for believers and completed His blessing to them. And the previous covenant and treaty renewed on this day.’

Misbahul Mutehajjid : 737

عید آسمانی

قال الرضا عليه السلام:

حدَّثتني أبي، عن أبيه قال:

إِنَّ يَوْمَ الْغَدِيرِ فِي السَّمَاءِ أَشْهَرُ مِنْهُ فِي الْأَرْضِ.

مصباح المتعجد: ٧٣٧.

امام رضا عليه السلام فرمود:

پدرم به نقل از پدرش (امام صادق علیه السلام) نقل کرد که فرمود:

روز غدیر در آسمان مشهورتر از زمین است.

[6] The Heavenly Feast

Imam Reza (peace be up on him) said:

My father narrated from his father (Imam Sadeq, peace be up on him) to have said:

The day of Ghadir is more famous in the heaven than on the earth.

Misbahul Mutehajjid : 737

عید بی نظیر

قالَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

إِنَّ هَذَا يَوْمٌ عَظِيمٌ الشَّانُ، فِيهِ وَقَعَ الْفَرَجُ، وَرَفِعَتِ الدَّرَجُ وَوَضِحَتِ الْحَجَجُ
وَهُوَ يَوْمُ الْإِيضاحِ وَالْأَفْصاحِ مِنَ الْمَقامِ الصُّرَاحِ، وَيَوْمُ كَمالِ الدِّينِ وَيَوْمُ
الْعَهْدِ الْمَعْهُودِ...

بحار الانوار، ۹۷: ۱۱۶.

علی علیه السلام فرمود:

امروز (عید غدیر) روز بس بزرگی است.

در این روز گشایش رسیده و منزلت (کسانی که شایسته آن بودند) بلندی
گرفت و برهان‌های خدا روشن شد و از مقام پاک با صراحت سخن گفته شد
و امروز روز کامل شدن دین و روز عهد و پیمان است.

Forty traditions on the Ghadir

[7] The incomparable feast

Ali (peace be up on him) said:

‘Today (Ghadir feast) is a great day. The relief has come on this day and the ranks (of those who were appropriate to it) elevated. And the proof of the Lord became clear. Comprehensible and unambiguous expression was delivered from the exalted and the purified. And today is the day of perfection of religion and the day of allegiance.’

Baharul anvar, 97 : Hadeeth 116



عید پربرکت

عَنِ الصَّادِقِ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

وَاللَّهِ لَوْ عَرَفَ النَّاسُ فَضْلَ هَذَا الْيَوْمِ يَحْقِيقَتَهُ لَصَافَحَتْهُمْ الْمَلَائِكَةُ فِي كُلِّ يَوْمٍ

عَشْرَ مَرَّاتٍ... وَمَا أَعْطَى اللَّهُ لِمَنْ عَرَفَهُ مَا لَا يُحْصَى بِعَدَدٍ.

مصباح المتعجد: ۷۳۸.

امام صادق علیه السلام فرمود:

به خدا قسم اگر مردم فضیلت واقعی "روز غدیر" را می‌شناختند، فرشتگان

روزی ده بار با آنان مصافحه می‌کردند و بخششهای خدابه کسی که آن روز را

شناخته، قابل شمارش نیست.

Forty traditions on the Ghadir

[8] The blissful feast

Imam Sadiq (peace be up on him) said:

‘By God, if people could recognize the real virtue of this (Ghadir day), angles would shake hands with them ten times every day. The blessings of God to one who understands the significance of the day are countless and innumerable.

Misbahul Mutahajjid:738

عید فروزان

قال أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

... وَ يَوْمُ غَدِيرِ بَيْنِ الْفِطْرِ وَالْأَضْحَى وَ يَوْمُ الْجُمُعَةِ كَالْقَمَرِ بَيْنَ الْكَوَاكِبِ.

اقبال سید بن طاووس: ۴۶۶.

امام صادق علیه السلام فرمود:

... روز غدیر خم در میان روزهای عید فطر و قربان و جمعه همانند ماه در میان

ستارگان است.

Forty traditions on the Ghadir

[9] The Luminous Day

Imam Sadeq (peace be up on him) said:

‘The day of Ghadir among the days of Fetr, Qorban and Friday is similar to the moon among the stars.’

Iqbal, seyyed ibnu Tavoos:466



یکی از چهار عید الهی

قال أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ زَفَّتْ أَرْبَعَةٌ أَيَّامٌ إِلَى اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ كَمَا تَزْفُ الْعَرُوسُ إِلَى خَدْرَهَا: يَوْمَ الْفِطْرِ وَ يَوْمَ الْأَضْحَى وَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَ يَوْمَ غَدِيرِ حُمٍّ.

اقبال سید بن طاووس: ۴۶۶.

امام صادق علیه السلام فرمود:

هنگامی که روز قیامت برپا شود چهار روز بسرعت بسوی خدا می شتابند همانطور که عروس به حجله اش بسرعت می رود.

آن روزها عبارتند از: روز عید فطر و قربان و جمعه و روز غدیر خم.

Forty traditions on the Ghadir

[10] One of the four divine feasts.

Imam Sadeq (peace be up on him) said:

‘On the day of resurrection, four significant days go towards the Lord rapidly just as the bride go fast towards her bridal chamber. These are: The day of Eid Fitr, Qurban, Friday and the day of Ghadir khom.’

Iqbal, Sseyyed ebne Tavoos: 466



روز پیام و ولایت

قال رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

يا مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ لِيُبَلِّغَ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ، أُوصِي مَنْ آمَنَ بِي وَصَدَّقَنِي بِوَلَايَةِ عَلِيٍّ، أَلَا إِنَّ وِلَايَةَ عَلِيٍّ وِلَايَتِي وَوَلَايَتِي وِلَايَةَ رَبِّي، عَهْدًا عَهْدَهُ إِلَى رَبِّي أَبْلُغُكُمْوَهُ. وَ أَمْرِي أَنْ

بحارالانوار ۳۷: ۱۴۱، ح ۳۵.

رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم (در روز غدیر) فرمود:

ای مسلمانان! حاضران به غایبان برسانند: کسی را که به من ایمان آورده و مرا تصدیق کرده است، به ولایت علی سفارش می کنم، آگاه باشید ولایت علی، ولایت من است و ولایت من، ولایت خدای من است. این عهد و پیمانی بود از طرف پروردگارم که فرمانم داد تا به شما برسانم.

Second chapter:

Value and Significance of Ghadir

[11] The day of Message and Guardianship

The Messenger of God (peace be upon him) said:

O Moslems! Those who are present here must pass this to those absent that:

‘I introduce to those who believed me and accepted me as true, Ali’s guardianship. Be aware that Ali’s Guardianship is my guardianship and my guardianship is the guardianship of my God. This was a covenant and treaty from the part of my Lord that he ordered me to convey to you.’

Biharul Anvar, 37:14, Number of Tradition 35

روز اطعام

قال أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

... وَأَنَّ الْيَوْمَ الَّذِي أَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيَّ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِلنَّاسِ عِلْمًا وَأَبَانَ فِيهِ فَضْلَهُ وَوَصِيَّهُ فَصَامَ شُكْرًا لِلَّهِ عَزَّوَجَلَّ ذَلِكَ الْيَوْمَ وَإِنَّهُ لَيَوْمٌ صِيَامٍ وَأَطْعَامٍ وَصِلَةِ الْأَخْوَانِ وَفِيهِ مَرَضَاةُ الرَّحْمَنِ، وَمَرْغَمَةُ الشَّيْطَانِ.

وسائل الشيعه ۷: ۳۲۸، ضمن حديث ۱۲.

امام صادق عليه السلام فرمود:

عيد غدیر، روزی است که رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم علی علیه السلام را بعنوان پرچمدار برای مردم برافراشت و فضیلت او را در این روز آشکار کرد و جانشین خود را معرفی کرد، بعد بعنوان سپاسگزاری از خدای بزرگ آن روزه را روزه گرفت و آن روز، روز روزه‌داری و عبادت و طعام دادن و به دیدار برادران دینی رفتن است. آنروز روز کسب خشنودی خدای مهربان و به خاک مالیدن بینی شیطان است.

[12] Day of Feeding

Imam Sadeq (peace be up on him) said:

Ghadir feast is the day in which the Messenger of God (peace be upon him) appointed Ali (peace be up on him) as the standard-bearer for people and explained his virtue on this day and introduced his successor. He observed fasting on this day as thanksgiving to God. And this day is a day of fasting, worship, feeding and meeting brothers and sisters in religion. This day is the day of acquisition of God's satisfaction and rubbing Satan's nose on the dust.

Vasail us Shia 7:328, within Hadith 12

روز هدیه

عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ:

... إِذَا تَلَا قَيْتُمُ فَتُصَافِحُوا بِالتَّسْلِيمِ وَ تَهَابُوا التَّعَمَّةَ فِي هَذَا الْيَوْمِ، وَ لِيُبَلِّغَ الْحَاضِرُ الْغَائِبَ، وَالشَّاهِدُ الْبَائِنَ، وَكَيَعِدَ الْغَنَى الْفَقِيرَ وَالْقَوِيُّ عَلَى الضَّعِيفِ أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِذَلِكَ.

وسائل الشيعه ۳۲۷.۷

امیرالمؤمنین علیه السلام (در خطبه روز عید غدیر) فرمود:

وقتی که به همدیگر رسیدید همراه سلام، مصافحه کنید، و در این روز به یکدیگر هدیه بدهید، این سخنان را هر که بود و شنید، به آن که نبود برساند، توانگر به سراغ مستمند برود، و قدرتمند به یاری ضعیف، پیامبر مرا به این چیزها امر کرده است.

[13] The day of charity

The commander of the faithful (in the sermon on the day of Ghadir khom) said:

‘When you meet each other greet with Salam, shake hands and congratulate the blessing that has been given to you by the Lord. These words must be sent to those who are not present and do not hear by those who are present and listen.

Rich must support the vulnerable and the powerful must support the weak. The holy Prophet (peace be up on him) has commanded me these things.”

"Vasail ul Shia 7:327."

روز کفالت

عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ:

... فَكَيْفَ يَمَنْ تَكْفَلَ عَدَدًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَنَا ضَمِينُهُ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى
الْإِمَانِ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ.

وسائل الشيعه ۳۲۷.۷

امیرالمؤمنان علیه السلام فرمود:

... چگونه خواهد بود حال کسی که عهده‌دار هزینه زندگی تعدادی از مردان
و زنان مؤمن (در روز غدیر) باشد، در صورتی که من پیش خدا ضامنم که از
کفر و تنگدستی در امان باشد.

[14] The day of surety

The commander of the faithful (the title of Imam Ali) said:

‘How would be the condition of one who take the responsibility of the expenses of some believing men and women (on the day of Ghadir), while I give the assurance of protection from blasphemy and poverty.’

Vasail ul Shia 7:327

روز سپاس و شادی

قال أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

... هُوَ يَوْمٌ عِبَادَةٌ وَصَلْوَةٌ وَشُكْرٌ لِلَّهِ وَحَمْدٌ لَهُ، وَسُرُورٌ لِمَا مَنَّ اللَّهُ بِهِ
عَلَيْكُمْ مِنْ وَلَايَتِنَا، وَإِنِّي أَحِبُّ لَكُمْ أَنْ تَصُومُوهُ.

وسائل الشيعه ۷: ۳۲۸، ح ۱۳.

امام صادق عليه السلام فرمود:

عید غدیر، روز عبادت و نماز و سپاس و ستایش خداست و روز سرور و شادی است به خاطر ولایت ما خاندان که خدا بر شما منت گذارد و من دوست دارم که شما آن روز را روزه بگیرید.

Forty traditions on the Ghadir

[15] The day of thanks-giving and merry-making

Imam Sadeq (peace beup on him) said:

‘Ghadir feast is the day of worship, prayer, thanks-giving and praise of God and also the day of delight and merry-making because of God blessed you with our Guardianship. I wish you to observe fasting this day.’

Vasail ul Shia 7:328, Number of Tradition 13

روز نیکوکاری

عَنْ الصَّادِقِ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

... وَكَدَرَهُمْ فِيهِ يَأْتَفِ دَرَاهِمَ لِإِخْوَانِكَ الْعَارِفِينَ، فَأَفْضَلُ عَلَى إِخْوَانِكَ فِي هَذَا
الْيَوْمِ وَ سُرِّ فِيهِ كُلُّ مُؤْمِنٍ وَ مُؤْمِنَةٍ.

مصباح المتجهد: ۷۳۷.

از امام صادق علیه السلام نقل شده که فرمود:

یک درهم به برادران با ایمان و معرفت، دادن در روز عید غدیر برابر هزار
درهم است، بنابراین در این روز به برادرانت انفاق کن و هر مرد و زن مؤمن
را شاد گردان.

[16] *The day of charitable deeds*

Imam Sadiq (peace be up on him) said:

‘Giving away one dirham to a believer brother who knows (the significance of the day) on the day of Ghadir feast is equal to donation of one thousand dirhams. So do spend on your brothers on the day of Ghadir and make any believer men and women happy.’

Misbahul Mutahajjid:737

روز سرور و شادی

قال أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

إِنَّهُ يَوْمٌ عِيدٌ وَفَرَحٌ وَسُرُورٌ وَيَوْمٌ صَوْمٌ شُكْرًا لِلَّهِ تَعَالَى.

وسائل الشيعه ۷: ۳۲۶، ح ۱۰.

امام صادق عليه السلام فرمود:

عید غدیر، روز عید و خوشی و شادی است و روز روزه‌داری به عنوان سپاس

نعمت الهی است.

Forty traditions on the Ghadir

[17] The day of joy and happiness

Imam Sadiq (peace be up on him) said:

‘Day of Ghadir is a festival day; A day of joy and happiness. Ad it is the day of fasting expressing gratitude to the divine blessing.’

Vasail ul Shia 7:326, Number of Tradition 10

روز تبریک و تهنیت

قالَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

عُودُوا رَحِمَكُمُ اللَّهُ بَعْدَ انْقِضَاءِ مَجْمَعِكُمْ بِالتَّوَسُّعَةِ عَلَي عِيَالِكُمْ، وَالْبِرِّ
بِأَحْوَانِكُمْ وَالشُّكْرِ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى مَا مَنَحَكُمْ، واجْتَمِعُوا يَجْمَعُ اللَّهُ شَمْلَكُمْ،
وَتُبَارُوا يَصِلَ اللَّهُ الْفَتْكُمُ، وَتَهَانُوا نِعْمَةَ اللَّهِ كَمَا هَنَّاكُمُ اللَّهُ بِالثَّوَابِ فِيهِ عَلَي
أَضْعَافِ الْأَعْيَادِ قَبْلَهُ وَبَعْدَهُ إِلَّا فِي مِثْلِهِ...

بحار الانوار ۹۷: ۱۱۷.

علی علیه السلام فرمود:

بعد از پایان گردهم آیی خود (در روز غدیر) به خانه برگردید، خدا بر شما رحمت فرستد. به خانواده خود گشایش و توسعه دهید، به برادران خود نیکی کنید، خداوند را بر این نعمت که شمارا بخشیده است، سپاس گزارید، متحد شوید تا خدا به شما وحدت بخشد، نیکیی کنید تا خدا دوستیتان را پایدار کند، به همدیگر نعمت خدا را تبریک بگوئید، همانطور که خداوند در این روز با چندین برابر عیدهای دیگر پاداش دادن به شما تبریک گفته، این گونه پاداشها جز در روز عید غدیر نخواهد بود.

[18] The day of greetings and felicitation

Ali (peace be up on him) said:

“When this assembly finishes, all of you will return to your homes. God has mercy on you, Share the blessings with your family and friends. Thank God for this blessing that he has bestowed upon you. Do associate with family so that the Lord helps you more. Do favors to friends that the Lord makes your friendship permanent. May Lord reward you in manifolds. You will not find another blessing similar to this [day of Ghadir] in other days.’

Baharul Anvar, 97:113

روز درود و برائت

رَوَى الْحَسَنُ بْنُ رَاشِدٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ:
قُلْتُ: جُعِلَتْ فِدَاكَ، لِلْمُسْلِمِينَ عِيدٌ غَيْرَ الْعِيدَيْنِ؟ قَالَ: نَعَمْ، يَا حَسَنُ! أَعْظَمُهُمَا
وَ أَشْرَفُهُمَا، قَالَ: قُلْتُ لَهُ: وَ أَيُّ يَوْمٍ هُوَ؟ قَالَ: يَوْمٌ نُصِبَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ
فِيهِ عِلْمًا لِلنَّاسِ. قُلْتُ لَهُ: جُعِلَتْ فِدَاكَ وَ مَا يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَصْنَعَ فِيهِ؟ قَالَ:
تَصُومُهُ يَا حَسَنُ وَ تَكْثُرُ الصَّلَاةَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِيهِ وَ تَتَبَرَّأَ إِلَى اللَّهِ، مِمَّنْ
ظَلَمَهُمْ، فَإِنَّ الْأَنْبِيَاءَ كَانَتْ تَأْمُرُ الْأَوْصِيَاءَ بِأَيُّومٍ الَّتِي كَانَ يُقَامُ فِيهَا الْوَصِيُّ أَنْ
يُتَّخَذَ عِيدًا.

مصباح المتعجد: ۶۸۰.

حسن بن راشد گوید:

به امام صادق علیه السلام گفتم: آیا مسلمانان بجز آن دو عید، عید دیگری
هم دارند؟ فرمود: بله، بزرگترین و بهترین عید. گفتم: کدام روز است؟ فرمود:
روزی که امیرمؤمنان بعنوان پرچمدار مردم منصوب شد.
گفتم: فدایت شوم در آن روز سزاوار است، چه کنیم؟ فرمود: روزه بگیر و درود
بر محمد و آل او بفرست و از ستمگران به آنان برائت بجوی، زیرا پیامبران به
جانشینان دستور می دادند که روزی را که جانشین انتخاب می شود، عید بگیرند.

[19] Day of Praise and renunciation

Hussien ibnu Raashid said:

I asked Imam Sadiq (peace be up on him): ‘Do Muslims have any other feast other than those two feasts?’

He replied: ‘Yes, the bigger and the greater than them.’

I asked him: ‘Which day?’

He replied: ‘The day in which the commander of the faithful (Imam Ali; peace be up on him) was appointed as the Leader of people.’ I told him: ‘Dear sir, what should we do on this day.’

He replied: ‘Observe fasting, Sing the praise of the Holy Prophet and his clan. Seek renunciation from tyrants who do injustice to them. Because the Prophets commanded their successors to celebrate the day in which the successor is chosen.’

Mesbahel motehajjed : 680

عید اوصیاء

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ:

... تَذْكُرُونَ اللَّهَ عَزَّ ذِكْرُهُ فِيهِ بِالصَّيَامِ وَالْعِبَادَةِ وَالذِّكْرِ لِمُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَوْصَى أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَتَّخِذَ ذَلِكَ الْيَوْمَ عِيدًا، وَكَذَلِكَ كَانَتْ الْأَنْبِيَاءُ تَفْعَلُ، كَانُوا يُوصُونَ أَوْصِيَاءَهُمْ بِذَلِكَ فَيَتَّخِذُونَهُ عِيدًا.

وسائل الشيعه ۷: ۳۲۷، ح ۱.

امام صادق عليه السلام فرمود:

در روز عید غدیر، خدا را با روزه و عبادت و یاد پیامبر و خاندان او یادآوری کنید، زیرا رسول خدا به امیرالمؤمنین سفارش کرد که آن روز را عید بگیرد، همینطور پیامبران هم به جانشینان خود سفارش می کردند که آن روز را عید بگیرند، آنان هم چنین می کردند.

Forty traditions on the Ghadir

[20] The feast of Succession

Imam Sadiq (peace be up on him) said:

‘Remember the Lord by observing fasting, worship and remembrance of the Prophet and his clan on the day of Ghadir, because the Messenger of God recommended to the commander of the faithful to observe fasting on this day as the other Prophets too recommended their successors celebrate it and they too did so.’

Vasaelo shia 7:327, number of tradition 1

روز گشایش و درود

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ:

وَالْعَمَلُ فِيهِ يَعْدِلُ ثَمَانِينَ شَهْرًا، وَيَنْبَغِي أَنْ يَكْثَرَ فِيهِ ذِكْرَ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ،
وَالصَّلَاةَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَيُوسِّعَ الرَّجُلُ فِيهِ عَلَى عِيَالِهِ.

وسائل الشيعه ۷: ۳۲۵، ح ۶.

امام صادق عليه السلام فرمود:

ارزش عمل در آن روز (عید غدیر) برابر با هشتاد ماه است، و شایسته است آن روز ذکر خدا و درود بر پیامبر صلی الله علیه و آله و سلم زیاد شود، و مرد، بر خانواده خود توسعه دهد.

Forty traditions on the Ghadir

[21] The day of induction and praise

Imam Sadeq (peace be up on him) said:

The value of the deed in this day (Qadir feast) is equal to eighty monthes and it is appropriate that the remembrance of the lord and praising up on prophet be increased in this day and the man expand to his family.

"vasaelo shi e' 7:325 , number of tradition 6"

روز دیدار رهبری

عَنْ مَوْلَانَا أَبِي الْحَسَنِ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ لَأَبِي إِسْحَاقَ:

وَيَوْمَ الْغَدِيرِ فِيهِ أَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ أَخَاهُ عَلِيًّا عَلِمًا لِلنَّاسِ وَإِمَامًا مِنْ بَعْدِهِ، [قَالَ] قُلْتُ: صَدَقْتَ جُعِلَتْ فِدَاكَ، لِيَذَلِكَ قَصَدْتُ، أَشْهَدُ أَنَّكَ حُجَّةُ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ.

وسائل الشيعه ۷: ۳۲۴، ح ۳.

امام هادی علیه السلام به ابواسحاق فرمود:

در روز غدیر پیامبر اکرم صلی الله علیه و آله و سلم برادرش علی علیه السلام را بلند کرد و به عنوان پرچمدار (و فرمانده) مردم و پیشوای بعد از خودش معرفی کرد.

ابواسحاق گفت: عرض کردم، فدایت شوم راست فرمودی. به خاطر همین به زیارت و دیدار شما آمدم، گواهی می‌دهم که تو حجت خدا بر مردم هستی.

[22] Day of visiting the Leader

Imam Hadi (peace be up on him) commanded to Abu Ishaq that:

‘On the day of Ghadir, the holy Prophet (peace be up on him) raised his brother Ali’s hand and introduced him as the standard-bearer to people and the leader after him.

Abu Ishaq said: ‘Dear sir, what you said is right. Because of this only I have come to meet you and I attest that you are the authentication of God over people.’

"vasaelo shia 7:324 , number of tradition 3."

روز تکبیر

عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرَّضَاءِ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

مَنْ زَارَ فِيهِ مُؤْمِنًا أَدْخَلَ اللَّهُ قَبْرَهُ سَبْعِينَ نُوْرًا وَوَسَّعَ فِي قَبْرِهِ وَ يَزُورُ قَبْرَهُ كُلَّ يَوْمٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ وَيَبَشِّرُونَهُ بِالْجَنَّةِ.

اقبال الاعمال: ۷۷۸.

امام رضا عليه السلام فرمود:

کسی که در روز (غدیر) مؤمنی را دیدار کند، خداوند هفتاد نور بر قبر او وارد می کند و قبرش را توسعه می دهد و هر روز هفتاد هزار فرشته قبر او را زیارت می کنند و او را به بهشت بشارت می دهند.

[23] The day of reverence

Imam Reza (peace be up on him) said:

‘One who visits a believer on this day, the Lord will send down seventy illuminations in to his grave, He will expand his grave and seventy thousand angles will visit his grave in order to give him glad tiding of the paradise.’

"Iqbal Aamal :778."

روز دیدار و نیکی

قال الصادقُ عليه السلام:

يَنْبَغِي لَكُمْ أَنْ تَتَقَرَّبُوا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِالْبِرِّ وَالصَّوْمِ وَالصَّلَاةِ وَصَلَةِ الرَّجَمِ
وَصَلَةِ الْأَخْوَانِ، فَإِنَّ الْأَنْبِيَاءَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ كَانُوا إِذَا أَقَامُوا أَوْصِيَاءَهُمْ فَعَلُوا
ذَلِكَ وَآمَرُوا بِهِ.

مصباح المتهجد: ۷۳۶.

امام صادق علیه السلام فرمود:

شایسته است با نیکی کردن به دیگران و روزه و نماز و بجا آوردن صلّه رحم
و دیدار برادران ایمانی به خدا نزدیک شوید، زیرا پیامبران زمانی که جانشینان
خود را نصب می کردند، چنین می کردند و به آن توصیه می فرمودند.

[24] The day of meeting and good deeds.

Imam Sadiq (peace be up on him) said:

‘It is essential that you come closer to the God by doing good to others, fasting, praying and fostering family relationship and fraternity in belief, since the Prophets did these so when they appointed their successors and they in turn recommended this to others.’

"Mesbahel Motehajed : 736."

نماز در مسجد غدیر

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ:

إِنَّهُ تَسْتَحِبُّ الصَّلَاةَ فِي مَسْجِدِ الْغَدِيرِ لِأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَقَامَ فِيهِ أَمِيرَ
الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَهُوَ مَوْضِعُ أَظْهَرَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ فِيهِ الْحَقَّ.

وسائل الشيعة ۳: ۵۴۹

امام صادق علیه السلام فرمود:

نماز خواندن در مسجد غدیر مستحب است، چون پیامبر اکرم صلی الله علیه و
آله و سلم در آنجا امیر مؤمنان علیه السلام را معرفی و منصوب کرد. و
آنجایی است که خدای بزرگ، حق را آشکار کرد.

[25] Praying in the Ghadir Mosque

Imam Sadiq (peace be up on him) said:

‘Saying prayers in the Ghadir mosque is recommended because the holy Prophet (peace be up on him) introduced and appointed the commander of the faithful (peace be up on him) at this venue. And in this place the God Almighty manifested the truth.’

"vasaelu shia 3:549"

نماز روز غدیر

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ:

وَمَنْ صَلَّى فِيهِ رَكْعَتَيْنِ أَيَّ وَقْتٍ شَاءَ وَ أَفْضَلُهُ قُرْبَ الزَّوَالِ وَ هِيَ السَّاعَةُ الَّتِي
أَقِيمَ فِيهَا أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَغْدِيرُ حُمًّا عَلَمًا لِلنَّاسِ وَ ... كَانَ كَمَنْ حَضَرَ ذَلِكَ
الْيَوْمَ ...

وسائل الشيعه ۵: ۲۲۵، ح ۲.

امام صادق عليه السلام فرمود:

کسی که در روز عید غدیر هر ساعتی که خواست، دو رکعت نماز بخواند و
بهرتر اینست که نزدیک ظهر باشد که آن ساعتی است که امیرالمؤمنین علیه
السلام در آن ساعت در غدیر خم به امامت منصوب شد، (هر که چنین کند)
همانند کسی است که در آن روز حضور پیدا کرده است...

Forty traditions on the Ghadir

[26] Prayer of the day of Ghadir

Imam Sadeq (peace be up on him) said:

‘Offering two Rak’at (units) of prayer at any time of this day he wishes, preferably close to noon, the time in which the commander of the faithful (Imam Ali; peace be up on him) was declared as appointed to Imamate, is similar to have been present on the day at Ghadir.’

"vasaelo shia 3:225 , number of tradition 2."

روزه غدیر

قال الصادقُ عليه السلام:

صِيَامُ يَوْمِ غَدِيرِ حُمٍّ يَعْدِلُ صِيَامَ عُمُرِ الدُّنْيَا لَوْ عَاشَ إِنْسَانٌ ثُمَّ صَامَ مَا عَمَّرَتْ
الدُّنْيَا لَكَانَ لَهُ ثَوَابُ ذَلِكَ.

وسائل الشيعه ۷: ۳۲۴، ح ۴.

امام صادق عليه السلام فرمود:

روزه روز غدیر خم با روزه تمام عمر جهان برابر است. یعنی اگر انسانی همیشه زنده باشد و همه عمر را روزه بگیرد، ثواب او به اندازه ثواب روزه عید غدیر است.

Forty traditions on the Ghadir

[27] Fasting on Ghadir

Imam Sadiq (peace be up on him) said:

‘Fasting on the day of Ghadir is equal to fasting all the days of one’s life. If a person observes fasting all of his life time, his reward is same as that of who observed fasting on this day.’

vasaelo shia 7:324 , number of tradition 4

روز تبریک و تبسم

عَنْ الرَّضَاءِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ:

... وَ هُوَ يَوْمُ التَّهْنِئَةِ يُهْنَى بِعَضِّكُمْ بَعْضًا، فَإِذَا لَقِيَ الْمُؤْمِنُ أَخَاهُ يَقُولُ:
“الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُتَمَسِّكِينَ بِوِلَايَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْإِيْمَةِ: ” وَ هُوَ
يَوْمُ التَّبَسُّمِ فِي وُجُوهِ النَّاسِ مِنْ أَهْلِ الْإِيْمَانِ...

اقبال: ۴۶۴.

امام رضا عليه السلام فرمود:

عید غدیر روز تبریک و تهنیت است. هر یک به دیگری تبریک بگوید، هر وقت مؤمنی برادرش را ملاقات کرد، چنین بگوید: ”حمد و ستایش خدایی را که به ما توفیق چنگ زدن به ولایت امیرمؤمنان و پیشوایان عطا کرد“ آری عید غدیر روز لبخند زدن به چهره مردم با ایمان است...

Forty traditions on the Ghadir

[28] Day of sharing greetings and smiling

Imam Reza (peace be up on him) said:

Ghadir feast is the day of exchanging greetings. When a believer meets his brother, he should say: ‘Praise belong to the Lord who has granted us the grace of holding fast the guardianship of the commander of the faithful.’ Yes, Ghadir festival is the joyous day of that make the faces of believers more pleasant.

"Eqbal : 464"

پیامبر و ولایت علی علیه السلام

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ:

لَمَّا كَانَ يَوْمُ غَدِيرِ حُمٍّ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُنَادِيًا فَنَادَى: اَلصَّلَاةُ جَامِعَةٌ، فَآخَذَ
بِيَدِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَقَالَ: اَللّٰهُمَّ مَنْ كُنْتُ مَوْلَاهُ فَعَلَيْ مَوْلَاهُ، اَللّٰهُمَّ وَالِ مَنْ وَالَاهُ،
وَعَادِ مَنْ عَادَاهُ.

بحار الانوار ۳۷: ۱۱۲، ح ۴.

ابو سعید گوید:

در روز غدیر خم رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم دستور داد: منادی ندا
دهد که: برای نماز جمع شوید. بعد دست علی علیه السلام را گرفت و بلند
کرد و فرمود: خدایا کسی که من مولای اویم پس علی هم مولای اوست،
خدایا دوست بدار کسی را که علی را دوست بدارد و دشمن بدار کسی را که
با علی دشمنی کند.

Third chapter:

Guardianship on Ghadir

[29] The Prophet and Ali's Guardianship

Abu Saeed said:

‘On the day of Ghadir, the Messenger of God (peace be up on him) commanded a caller who called the people: ‘Gather for prayer.’

Then Prophet (PBUH) held up the hand of Ali and declared: "O God!, Whoever I am his leader (Mawla), Ali is his leader (Mawla). O' God, Love those who love him, and be hostile to those who are hostile to him."

"Baharol anvar 37:112 , number of tradition 4."

زندگی پیامبر گونه

قال رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

مَنْ يُرِيدُ أَنْ يَحْيِيَ حَيَاتِي، وَيَمُوتَ مَمَاتِي، وَيَسْكُنَ جَنَّةَ الْخُلْدِ الَّتِي وَعَدَنِي رَبِّي فَلْيَتَوَلَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَإِنَّهُ لَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ هُدًى، وَلَنْ يُدْخِلَكُمْ فِي ضَلَالَةٍ.

الغدیر ۱۰: ۲۷۸

رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم فرمود:

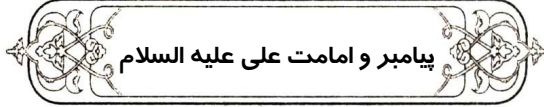
کسی که می خواهد زندگی و مرگش همانند من باشد و در بهشت جاودانه ای که پروردگارم به من وعده کرده، ساکن شود، ولایت علی بن ابی طالب علیه السلام را انتخاب کند، زیرا او هرگز شما را از راه هدایت بیرون نبرده، به گمراهی نمی کشاند.

[30] Living like the Prophet

The Messenger of God (peace be up on him) said:

“Those who wish a life similar to that of mine and death similar to my death and enter the immortal Paradise that my Lord has promised to me, should follow the guardianship of Ali ibnu Abi Talib. Because, he will never allow you go away from the right path and will never lead you towards astray.

" Al Ghadir 10:278."



عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ:

سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ لِعَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ: يَا عَلِيُّ! أَنْتَ أَخِي
وَوَصِيِّي وَوَارِثِي وَخَلِيفَتِي عَلَى أُمَّتِي فِي حَيَاتِي وَبَعْدَ وَفَاتِي مُجِيبُكَ مُجِيبِي
وَمُبْغِضُكَ مُبْغِضِي وَعَدُوُّكَ عَدُوِّي.

امالی صدوق: ۱۲۴، ح ۵.

جابر بن عبدالله انصاری می گوید:

از رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم شنیدم که به علی بن ابی طالب علیه السلام فرمود: ای علی، تو برادر و وصی و وارث و جانشین من در میان امت من در زمان حیات و بعد از مرگ منی. دوستدار تو دوستدار من و دشمن و کینه توز تو دشمن من است.

[31] The Holy Prophet and Imamate of Ali

Jabir ibnu Abdullah al-ansari says:

‘I heard the Messenger of God (peace be up on him) saying to Ali ibnu Abitalib that:

‘O Ali! You are my brother, successor, heir to my nation during my life time and after my death. The one who loves you, loves me, and your enemy is my enemy.’

" Amali, Sadooq : 124 , number of tradition 5."

پایه‌های اسلام

عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ:

بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ:

الصَّلَاةَ وَالزَّكَاةَ وَالصَّوْمَ وَالْحَجَّ وَالْوَلَايَةَ وَكَمْ يُنَادَى بِشَيْءٍ مَأْثُودٍ بِالْوَلَايَةِ يَوْمَ
الْغَدِيرِ.

کافی ۲، ۲۱، ح ۱.

امام باقر علیه السلام فرمود:

اسلام بر پنج پایه استوار شده است:

نماز، زکات، روزه، حج و ولایت و به هیچ چیز به اندازه آنچه در روز غدیر
به ولایت تأکید شده، ندا نشده است.

[32] The Pillars of Islam

Imam Baqir(peace be up on him) said:

‘Islam is built up on five pillars: prayer , Zakat (poor due), fasting, Haj (pilgrimage to Mecca) and Guardianship (vilayat). And none of these is emphasized as much as the guardianship on the day of Ghadir.

"Kafi 2 , 21 , number of tradition 8."

ولایت جاودانه

عَنْ أَبِي الْحَسَنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ:

وَلَايَةُ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَكْتُوبَةٌ فِي صُحُفِ جَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ وَكُنْ يَبْعَثُ اللَّهُ رَسُولًا إِلَّا
يُنْبِئُهُ مُحَمَّدٌ وَوَصِيَّةٌ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

سفينة البحار ۲: ۶۹۱

امام کاظم علیه السلام فرمود:

ولایت علی علیه السلام در کتابهای همه پیامبران ثبت شده است و هیچ
پیامبری مبعوث نشد، مگر با میثاق نبوت محمد صلی الله علیه و آله و سلم و
امامت علی علیه السلام.

[33] The Immortal guardianship

Imam Kazim (peace be up on him) said:

‘Ali’s guardianship has been recorded on the books of all the prophets. And no prophet was appointed unless with covenant of the Prophethood of Muhammed (PBUH) and the Imamate of Ali (peace be up on him).

"Safinatol Bahar 2:691."

ولایت و توحید

قال رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

وَلَايَةُ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَلَايَةُ اللَّهِ وَحُبُّهُ عِبَادَةُ اللَّهِ وَأَتْبَاعُهُ فَرِيضَةُ اللَّهِ
وَأَوْلِيَاؤُهُ أَوْلِيَاءُ اللَّهِ وَأَعْدَاؤُهُ أَعْدَاءُ اللَّهِ وَحَرْبُهُ حَرْبُ اللَّهِ وَسَلْمُهُ سَلْمُ اللَّهِ
عَزَّوَجَلَّ.

امالی صدوق: ۳۲.

رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم فرمود:

ولایت علی بن ابیطالب علیه السلام ولایت خداست، دوست داشتن او عبادت خداست، پیروی کردن او واجب الهی است و دوستان او دوستان خدا و دشمنان او دشمنان خدایند، جنگ با او، جنگ با خدا و صلح با او، صلح با خدای متعال است.

[34] Guardianship and Monotheism

The Messenger of God (peace be up on him) said:

‘The Guardianship of Ali ibnu Abitalib is God’s guardianship, loving him is part of worship, following him is religious duty, his friends are God’s friends and his enemies are God’s enemies. Fighting with him is fighting with God and conciliation with him is conciliation with the Exalted God.

" Amali, Sadoogh :32"

روز ناله نومیدی شیطان

عَنْ جَعْفَرٍ، عَنْ أَبِيهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ:

إِنَّ إبْلِسَ عَدُوَّ اللَّهِ رَنَّ أَرْبَعَ رَنَاتٍ: يَوْمَ لُغْنٍ، وَ يَوْمَ أَهْطَ إِلَى الْأَرْضِ، وَ يَوْمَ بُعِثَ النَّبِيُّ ﷺ وَ يَوْمَ الْغَدِيرِ.

قرب الاسناد: ۱۰.

امام صادق علیه السلام از پدر بزرگوارش امام باقر علیه السلام نقل کرد
که فرمود:

شیطان دشمن خدا چهار بار ناله کرد: روزی که مورد لعن خدا واقع شد و
روزی که به زمین هبوط کرد و روزی که پیامبر اکرم صلی الله علیه و آله و
سلم مبعوث شد و روز عید غدیر.

[35] Satan's despair

Imam Baqir (peace be up on him) narrated from his noble father, Imam Sadiq (peace be up on him) to have said:

‘Satan, enemy of God, groaned four times in utter desperation: on the day that he was cursed by God, The day he was sent down to the earth, the day the Holy Prophet (peace be upon him) was appointed as Prophet and on the day of Ghadir.

"Qarbol Asnad :10."

ولایت علوی دژ توحید

عَنْ النَّبِيِّ ﷺ:

يَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: وَلايَةُ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ حِصْنِي، فَمَنْ دَخَلَ حِصْنِي
أَمِنَ مِنْ نَارِي.

جامع الاخبار: ۵۲، ح ۷.

پیامبر اکرم صلی الله علیه و آله و سلم فرمود:

خداوند می فرماید: ولایت علی بن ابیطالب دژ محکم من است، پس هر کس
داخل قلعه من گردد، از آتش دوزخم محفوظ خواهد بود.

[36] Ali's Guardianship, the fortress of monotheism

The Holy Prophet (peace be up on him) said:

‘The God says: Guardianship of Ali ibnu Abitalib is my fortress and who enters into my fortress, will be protected from the hell fire.’

"Jameol Akhbar : 52 , number of tradition 7."

جانشین پیامبر

قال رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

يا عَلِيُّ اَنَا مَدِينَةُ الْعِلْمِ وَ اَنْتَ بَابُهَا وَ لَنْ تُؤْتِيَ الْمَدِينَةَ اِلَّا مِنْ قِبَلِ الْبَابِ...
اَنْتَ اِمَامُ اُمَّتِي وَ خَلِيفَتِي عَلَيْهَا بَعْدِي، سَعَدَ مَنْ اطَاعَكَ وَ شَقِيَ مَنْ عَصَاكَ،
وَ رِيحَ مَنْ تَوَلَّاكَ وَ خَسِرَ مَنْ عَادَاكَ.

جامع الاخبار: ۵۲، ح ۹.

رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم فرمود:

ای علی من شهر علمم و تو درب آن هستی، به شهر جز از راه درب آن وارد نشوند. ... تو پیشوای امت من و جانشین من در این شهری، کسی که اطاعت تو کند سعادت مند است، و کسی که تو را نافرمانی کند، بدبخت است، و دوستدار تو سود برده و دشمن تو زیان کرده است.

[37] The successor of the Prophet

The Messenger of God (peace be up on him) said:

‘O Ali! I am city of knowledge and you are its door. All should enter to this city through its doorway... You are leader of my nation and my successor to them. One who obeys you will be prosperous and one who disobeys you shall be doomed. One who loves you is successful and the one who become your enemy sustains loss.

"Jameol Akhbar : 52 , number of tradition 9."

اسلام در سایه ولایت

قال الصادق عليه السلام:

أثافي الإسلام ثلاثة:

الصَّلوة وَالزَّكوة وَالْوَلایة، لا تَصِحُّ وَاحِدَةٌ مِنْهُنَّ إِلَّا بِصَاحِبَتَيْهَا.

کافی: ۲، ص ۱۸.

امام صادق علیه السلام فرمود:

سنگهای زیربنای اسلام سه چیز است:

نماز، زکات و ولایت که هیچ یک از آنها بدون دیگری درست نمی شود.

Forty traditions on the Ghadir

[38] Islam in the shade of guardianship.

Imam Sadiq (peace be up on him) said :

Foundation stones of Islam are three. They are: Prayer, Zakat (poor due) and Guardianship (vilayat). None of them will be recognized without others.

"Kafi : 2 , page 18."

ده هزار شاهد

قال أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ :

أَعْجَبُ يَا حَفْصُ لِمَا لَقِيَ عَلِيٌّ بِنُ أَبِي طَالِبٍ!! إِنَّهُ كَانَ لَهُ عَشْرَةَ آلَافٍ شَاهِدٍ لَمْ يَقْدِرْ عَلَى اخْتِذِ حَقِّهِ وَالرَّجُلُ يَأْخُذُ حَقَّهُ بِشَاهِدَيْنِ.

بحار الانوار: ۳۷، ۱۴۰.

امام صادق علیه السلام فرمود:

ای حفص! شگفتا از آنچه علی بن ابی طالب علیه السلام با آن مواجه شد! او با ده هزار شاهد و گواه (در روز غدیر) نتوانست حق خود را بگیرد، در حالی که شخص با دو شاهد حق خود را می گیرد.

[39] Ten thousand witnesses

Imam Sadiq (peace be up on him) said:

‘O Hafs! How startling what Ali ibnu Abitalib faced with. He couldn’t secure his own right despite having ten thousand witnesses (on the day of Ghadir) while an ordinary person by producing two witnesses can secure his right.

"Bahar ul anvar : 37, 140."

على عليه السلام ، مفسر قرآن

عَنْ النَّبِيِّ ﷺ فِي احْتِجَاجِهِ يَوْمَ الْغَدِيرِ:

عَلِيٌّ تَفْسِيرُ كِتَابِ اللَّهِ، وَالِدَّاعِي إِلَيْهِ، أَلَا وَإِنَّ الْحَلَالَ وَالْحَرَامَ أَكْثَرُ مِنْ أَنْ أَحْصِيَهُمَا وَأَعْرِفَهُمَا، فَأَمْرٌ بِالْحَلَالِ وَأَنْهَى عَنِ الْحَرَامِ فِي مَقَامٍ وَاحِدٍ، فَأَمِرْتُ أَنْ آخِذَ الْبَيْعَةَ عَلَيْكُمْ وَالصَّفْقَةَ مِنْكُمْ، يَقْبُولُ مَا جِئْتُ بِهِ عَنِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ فِي عَلِيٍّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْإِمَّةَ مِنْ بَعْدِهِ، مَعَاشِرَ النَّاسِ تَدَبَّرُوا وَأَفْهَمُوا آيَاتَهُ، وَأَنْظَرُوا فِي مُحْكَمَاتِهِ وَلَا تَتَّبِعُوا مُتَشَابِهَهُ، فَوَاللَّهِ لَنْ يَبِينَنَّ لَكُمْ زَوَاجِرُهُ، وَلَا يُوضِعَ لَكُمْ عَنْ تَفْسِيرِهِ إِلَّا الَّذِي أَنَا آخِذٌ بِيَدِهِ.

وسائل الشيعة: ١٨، ١٤٢، ح ٤٣.

Forty traditions on the Ghadir

پیامبر اکرم صلی الله علیه و آله و سلم روز عید غدیر فرمود:

علی علیه السلام تفسیر کتاب خدا، و دعوت کننده به سوی خداست، آگاه باشید که حلال و حرام بیش از آنست که من معرفی و به آنها امر و نهی کنم و بشمارم. پس دستور داشتم که از شما عهد و پیمان بگیرم که آنچه را در مورد علی امیر مؤمنان، و پیشوایان بعد او از طرف خداوند بزرگ آوردم، بپذیرید.

ای مردم! اندیشه کنید و آیات الهی را بفهمید، در محکمت آن دقت کنید و متشابهات آن را دنبال نکنید. به خدا قسم هرگز کسی ندهای قرآن را نمی تواند بیان کند و تفسیر آن را روشن کند، جز آن کسی که من دست او را گرفته ام (و او را معرفی کردم).

[40] Ali, authority to explain the Holy Qur'an

The Holy Prophet (peace be up on him) said on the day of Ghadir:

‘Ali, is an authority to explain the holy Book of God. And he is a caller toward the God. Be aware that lawful and unlawful matters are more than what I have introduced and commanded to you. I have been commanded to take covenant and allegiance from you to accept what I have brought from the Great Lord about and the Imams after him.

‘O People! Do ponder and understand divine verses. Pay close attention to its clear verses and do not follow allegorical ones. Swear to God that no one can decode the Messages of Qur'an and explain it more profoundly than the one whose hand is held up by me.’

"vasael ul shia : 18,142 , number of tradition 43"

Forty traditions on the Ghadir

The sources:

- 1- The Holy Qur'an
- 2- Amali, Sheikh Sadooq, Islamic library.
- 3- Qarbul Asnad , Abdollah Jafar al Hamiri , Aael Beit
- 4- Misbah ul Mutahajjed, Sheikh Toosi, Fiqh ul Shia institute.
- 5- Vasaal ul Shia, Sheikh Horr Ameli, al Maktab al Islami.
- 6- Safinat ul Bahar, Sheikh Abbas Qomi, Osve Publishers.
- 7- Jami' ul Akhbar, Mohammad Sabzevari, Ael Beit.
- 8- Bahar ul Anvar, Allama Majlisi, Darul Kutub al Islami.
- 9- Hamaseye Ghadir, Mohammad-Reza Hakimi, Moallif.
- 10- Iqbal ul A'mal, Seyyed ibnu Tavoos, Ala'lami institute.
- 11- Usul ul Kafi, Kulaini, Darul Kutub al Islami.
- 12- Al Ghadir, Allama amini, Darul kutub al islami.

Index

Introduction	5
Ghadir in the Qur'an	10
<i>First chapter: The position of Ghadir feast In Islam</i>	<i>11</i>
[1] The feast of Caliphate and Guardianship	13
[2] The Greatest feast of the community.....	15
[3] The Great divine feast	17
[4] The feast of guardianship	19
[5] The day of renewal of Allegiance	21
[6] The Heavenly Feast	23
[7] The incomparable feast.....	25
[8] The blissful feast.....	27
[9] The Luminous Day	29
[10] One of the four divine feasts.	31

Forty traditions on the Ghadir

<i>Second chapter: Value and Significance of Ghadir</i>	33
[11] The day of Message and Guardianship	33
[12] Day of Feeding	35
[13] The day of charity.....	37
[14] The day of surety	39
[15] The day of thanks-giving and merry-making	41
[16] The day of charitable deeds	43
[17] The day of joy and happiness	45
[18] The day of greetings and felicitation	47
[19] Day of Praise and renunciation.....	49
[20] The feast of Succession	51
[21] The day of induction and praise	53
[22] Day of visiting the Leader	55
[23] The day of reverence	57
[24] The day of meeting and good deeds.	59
[25] Praying in the Ghadir Mosque.....	61
[26] Prayer of the day of Ghadir	63
[27] Fasting on Ghadir	65
[28] Day of sharing greetings and smiling.....	67
<i>Third chapter: Guardianship on Ghadir</i>	69
[29] The Prophet and Ali's Guardianship.....	69
[30] Living like the Prophet	71

Forty traditions on the Ghadir

[31] The Holy Prophet and Imamate of Ali	73
[32] The Pillars of Islam	75
[33] The Immortal guardianship	77
[34] Guardianship and Monotheism.....	79
[35] Satan's despair.....	81
[36] Ali's Guardianship, the fortress of monotheism.....	83
[37] The successor of the Prophet.....	85
[38] Islam in the shade of guardianship.	87
[39] Ten thousand witnesses	89
[40] Ali, authority to explain the Holy Qur'an	92
<i>The sources:</i>	93